



Western Australian Certificate of Education Examination, 2010

Question/Answer Booklet

JAPANESE: SECOND LANGUAGE

Stage 2

Please place your student identification label in this box

Student Number: In figures

--	--	--	--	--	--	--	--

In words

Time allowed for this paper

Reading time before commencing work: ten minutes
Working time for paper: two and a half hours

Materials required/recommended for this paper

To be provided by the supervisor

This Question/Answer Booklet
Sound recording

To be provided by the candidate

Standard items: pens, pencils, eraser, correction fluid/tape, ruler, highlighters

Special items: dictionaries satisfying the conditions set by the Curriculum Council for this course

Note: dictionaries must not contain any handwritten or typewritten notes or other marks

Important note to candidates

No other items may be taken into the examination room. It is **your** responsibility to ensure that you do not have any unauthorised notes or other items of a non-personal nature in the examination room. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor **before** reading any further.

Structure of the examination

The Japanese: Second Language examination comprises a written examination worth 75 per cent of the total examination score and a practical (oral) examination worth 25 per cent of the total examination score.

Structure of this paper

Section	Number of questions available	Number of questions to be answered	Suggested working time (minutes)	Marks available	Percentage of total exam
Section One: Response (Listening)	16	16	30	30	25
Section Two: Response (Viewing and reading)	17	17	60	33	30
Section Three: Written communication	2	1	60	25	20
Total					75

Instructions to candidates

1. The rules for the conduct of Western Australian external examinations are detailed in the *Year 12 Information Handbook 2010*. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.
2. Write your answers in Standard Australian English or in Japanese as specified by the question.
3. Spare pages are included at the end of this booklet. They can be used for planning your responses and/or as additional space if required to continue an answer.
 - Planning: If you use the spare pages for planning, indicate this clearly at the top of the page.
 - Continuing an answer: If you need to use the space to continue an answer, indicate in the original answer space where the answer is continued, i.e. give the page number. Fill in the number of the question(s) that you are continuing to answer at the top of the page.

Listen to the short text, which is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks allocated to this text.

女：ジョンさんは、日本語が上手ですね。

男：いいえ、まだへたですよ。

女：どこで日本語を勉強べんきょうしましたか。

男：ハイスクールで、8年生から11年生まで勉強べんきょうしました。

女：そうですか。先生は日本人でしたか。

男：いいえ、オーストラリア人でした。でも、先生のおくさんは日本人でした。

Turn over and begin Section One.

Section One: Response (Listening)

25% (30 Marks)

This section has **sixteen (16)** questions. Answer **all** questions in **English**.

You will hear **six (6)** texts in Japanese. Each text will be played twice with a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions. You may make notes during this time. Your notes will not be marked.

Suggested working time: 30 minutes.

Text 1**(5 marks)**

A Japanese student is visiting Perth and wants to go to an Australian football game. He rings the box office, where a Japanese-speaking customer service assistant takes his call.

Space for notes

Question 1

Complete the reservation form below by filling in the blank spaces and ticking (✓) the appropriate box.

(5 marks)

Name	Nakamura Tomo	
Number of tickets		
Date	Month	Day
Time of match	<input type="checkbox"/>	Afternoon 2:10 pm
	<input type="checkbox"/>	Afternoon 3:30 pm
	<input type="checkbox"/>	Evening 5:40 pm
Total cost		

Text 2**(5 marks)**

Shinji is a Japanese student staying in Perth. He is leaving a message for his friend on his friend's answering machine.

Space for notes

Question 2

When and where is the class going?

(2 marks)

Question 3

What does Shinji say about his eating out experience?

(1 mark)

Question 4

What does Shinji recommend at the end of his message?

(2 marks)

Text 3**(4 marks)**

Hide, an exchange student, is talking with his friend, Jenny, after school.

Space for notes

Question 5

What does Jenny ask Hide?

(1 mark)

Question 6

Why is Maths easy for Hide?

(1 mark)

Question 7

What does Hide say about his English learning experience in Japan?

(2 marks)

Text 4**(6 marks)**

Shota is homestaying in Australia. A conversation takes place between Shota and his host sister, Katie.

Space for notes

Question 8

Who will cook and do the dishes tonight?

(2 marks)

Question 9

How many days a week does Shota's mother work?

(1 mark)

Question 10

Who usually cooks in Shota's family in Japan, and why?

(3 marks)

Text 5

(3 marks)

Lisa left a message on Takeshi's answering machine, following a conversation about Japanese and Korean culture. Takeshi is replying.

Space for notes

Question 11

What was Lisa's question?

(1 mark)

Question 12

Write a memo for Lisa, telling her what Takeshi said in his reply. (2 marks)

MEMO

Takeshi rang - he said...

Text 6

(7 marks)

A conversation between two students about a news item heard recently on the radio.

Space for notes

Question 13

What was the news item the female student heard on the radio? (1 mark)

Question 14

Outline the social problem in Australia that the students talk about. (2 marks)

Question 15

(a) Does the same problem exist in Japan? (1 mark)

(b) Give the reason why or why not. (1 mark)

Question 16

Why does the female student say いいですね at the end of the conversation? (2 marks)

End of Section One**See next page**

Section Two: Response (Viewing and reading)

30% (33 Marks)

This section has **seventeen (17)** questions. Answer **all** questions in **English**. Write your answers in the spaces provided.

Suggested working time: 60 minutes.

Text 7

(9 marks)

Kayo, a Japanese student, is going to visit Perth in summer. Before her visit, she exchanges email messages with her Australian friend, Amy.

Message Insert Options Format Text Add-Ins Adobe PDF

To... Amy Jackson<am.jack@yahoo.com>

Cc...

Bcc...

Send

Subject:

エイミーさん、こんにちは。私は、来月パースに行くよ。とても楽しみ！パースは
しずかで、海がとてもきれいだそうだね。東京^{とうきょう}はだんだん寒^{さむ}くなってきたよ。
はやくあたたかいパースに行って、海でおよぎたいな。

ガイドブックでコテスロー・ビーチのしゃしんを見たよ。ビーチのすなが白くて、
とてもきれいだね！日本のビーチとぜんぜんちがうよ。コテスロー・ビーチは、
エイミーさんの家から近いの？

あ、でも私の母が日^ひやけを心^{しん}ぱいしているの。「オーストラリアは日^ひざしがつよい
から、海でおよがない方がいい」と言うんだ。でも、私はぜったいにパースの
きれいな海でおよぎたい！日^ひやけどめクリームをつけたら、だいじょうぶだよね？
エイミーさん、どう思う？

かよ

Question 17

What does Kayo want to do in Perth?

(1 mark)

Question 18

What does Kayo find in the guidebook, and what comment does she make about it? (3 marks)

Question 19

What is Kayo's mother's concern and what advice is she giving Kayo?

(3 marks)

Question 20

(a) Will Kayo listen to her mother's advice?

(1 mark)

(b) Give **one (1)** reason for your answer.

(1 mark)

Text 8

(7 marks)

Amy's reply to Kayo's email.

Untitled - Message (Rich Text)

Message Insert Options Format Text Add-Ins Adobe PDF

To... Kayo Yamada<kay.yama@yahoo.com>

Cc...

Bcc...

Subject:

Send

かよさん、メールありがとう。コテスロー・ビーチはパースでいちばん有名なビーチだよ。私の家から車で10分。近いから、私は家族でよく行くんだ。



毎年2月に「ロットネスト・スイム」という水泳のレースがあって、たくさんの人がコテスロー・ビーチからロットネスト島までおおよぐよ。私の父も、去年おおよいだの。

たしかに、オーストラリアは日ざしがつよくて、私たちオーストラリア人も気をつけているよ。それで、私たちは、海やプールに行く時は、「ラッシー」を着るの。
(ラッシーというのは、Tシャツみたいな物。しゃしんを見てね。) 水着の上にラッシーを着ておおよぐと、あまり日やけをしないよ。

私の妹はラッシーを2まいもっているから、よかったら、かよさんに1まいかしてあげるね。

じゃ、みんなでビーチに行くのを楽しみにしているね：)

エイミー



Question 21

What does Amy say about where she lives?

(2 marks)

Question 22

What did Amy's father do last year?

(1 mark)

Question 23

What does Amy tell Kayo about sun protection?

(2 marks)

Question 24

What does Amy offer Kayo, and why?

(2 marks)

Text 9

(10 marks)

The first part of an interview that appeared in the *Japan Australia News*.

May 2010

The Japan Australia News

J A NEWS
The Japan Australia News

西オーストラリア発

1996年7月創刊 月刊

皐月

FREE
Vol.14 No.166

www.janews.com.au

Level 2, 26 / 123 Collin Street West Perth WA 6005 Australia Tel: (08) 9481 0821 Fax: (08) 9481 5841

May
2010
5

I : インタビュアー

T : たけし

M : マリア

I : 今日は、日本人とブラジル人のりゅう学生にインタビューしたいと思います。
お名前は？

T : たけしです。

I : いつオーストラリアに来ましたか。

T : 3か月前に来ました。

I : オーストラリアの高校^{せいかつ}生活は、日本の高校^{せいかつ}生活とどちらがいますか。

T : オーストラリアでは、お父さんやお母さんの車で学校に行く生徒^{せいと}が多い
ですね。ぼくも毎朝、ホストマザーに車で学校につれていってもらいます。
でも、日本の高校生は、みんなバスや自転車^{じてんしゃ}にのったり、あるいたりして
学校に行きます。車で行ってはいけません。

I : そうですね。日本の高校生はたいへんですね。

T : いいえ、そんなことないです。それより、オーストラリアのおやは、毎日
学校まで子どもをつれていかなければならないから、たいへんだと思います。

I : たけし君は、日本にいた時、どうやって学校に行きましたか。

T : ぼくは自転車^{じてんしゃ}で行きました。30分ぐらいかかってちょっとつかれました
けど、いいうんどうになってよかったです。ただ、ヘルメットをかぶら
なければならなかったんですけど、学校のヘルメットはかっこわるくて、
それはいやでした！

I : ありがとうございます。

Question 25

When did Takeshi come to Australia?

(1 mark)

Question 26

What question does the interviewer ask next?

(1 mark)

Question 27

What cultural difference has Takeshi observed?

(2 marks)

Question 28

Why does Takeshi say たいへんだと思います?

(2 marks)

Question 29

At the end of the interview, what does Takeshi say about getting to school in Japan? (4 marks)

Text 10

(7 marks)

The second part of the interview

May 2010

The Japan Australia News

J[★]A[★]NEWS[★]
The Japan Australia News
西オーストラリア発
Level 2, 26 / 123 Collin Street West Perth WA 6005 Australia Tel: (08) 9481 0821 Fax: (08) 9481 5841

1996年7月創刊 月刊

皐月

FREE

Vol.14 No.166

www.janews.com.au

May
2010
5
第122号

I : マリアさんはブラジル人ですね。

M : はい、そうです。

I : いつオーストラリアに来ましたか。

M : 去年^{きょねん}の4月です。オーストラリアに来る前、日本にも一年間^{りゅうがく}留学して
いました。I : そうなんですか。日本の高校生活^{せいかつ}と、オーストラリアの高校生活^{せいかつ}のちがいを
話してくれますか。M : 私の日本の高校には食べ物をうっているお店がありませんでした。それでみんな
家からおべんとうをもっていきましたが、みんなのおべんとうばこがとても小さ
くてびっくりしました！
私のオーストラリアのランチボックスの半分ぐらいでした！

I : え、そうなんですか。

M : はい。そんなに少しだけで、みんなおなかがすかないのかなあ、といつも
ふしぎに思いました。それに、日本の高校にはモーニングティーの時間がないか
ら、おやつも食べません。私はいつもたくさん朝ごはんを食べて行きました。
それでも、昼ごはんの前にはおなかがすいてたまりませんでした。

I : そうですか。今日はおもしろいお話をありがとうございました。

Question 30

When did Maria come to Australia?

(2 marks)

Question 31

What observation does Maria make about her school in Japan?

(1 mark)

Question 32

What does Maria say about the differences between school lunches in Japan and in Australia?

(2 marks)

Question 33

Why did Maria always eat a lot for breakfast in Japan?

(2 marks)

Section Three: Written communication**20% (25 marks)**

This section contains **two (2)** questions. You must answer **one (1)** question in **Japanese**. Write approximately **350–400 ji** using **polite form** in the squared paper following this section.

Spare pages are included at the end of this booklet. They can be used for planning your responses and/or as additional space if required to continue an answer.

- Planning: If you use the spare pages for planning, indicate this clearly at the top of the page.
- Continuing an answer: If you need to use the space to continue an answer, indicate in the original answer space where the answer is continued, i.e. give the page number. Fill in the number of the question(s) that you are continuing to answer at the top of the page.

Suggested working time: 60 minutes.

Question 34**(25 marks)**

Your Japanese friend is planning to visit you after your WACE exams. Write a **letter** about what they might like to see and do.

Include the following information:

- what the weather is like in December
- what kind of clothes they need to bring
- where they should stay
- at least two interesting places to visit, describing one place in detail
- how they can get around (transport)

or

Question 35**(25 marks)**

A group of students from Japan, interested in schooling in Australia, will be visiting your school. Write a **letter** telling them about your school.

Include the following information:

- a description of the school you attend
- what some of the school rules are
- what you are able to study at school
- what you enjoy about your school
- at least two things students like to do after school, describing one activity in detail

End of questions

Question (✓) 34 or 35

[illegible]

[illegible]

150 *ji*

[illegible]

[illegible]

Additional working space

Additional working space

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Additional working space

[illegible]

This page has been left blank intentionally

This page has been left blank intentionally

ACKNOWLEDGEMENTS

Section Two: Response (Viewing and reading)

Text 8 Hurley, J. (n.d.). [Photograph of Lady on boat waiving]. By kind permission.
Hurley, J. (n.d.). [Photograph of Lady swimming]. By kind permission.

Text 9 and 10 The Japan Australia News. (2010). *JA News* [newspaper header].

This examination paper – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the Curriculum Council is acknowledged as the copyright owner. Teachers in schools offering the Western Australian Certificate of Education (WACE) may change the examination paper, provided that the Curriculum Council's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the Copyright Act or with prior written permission of the Curriculum Council. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the Copyright Act or with permission of the copyright owners.